

Contact Details

Email: abdullah.tantawy87@gmail.com
Skype: abdullah198738
Address: Sharqia, Egypt
Proz: <http://bit.ly/2IRYeTw>
LinkedIn: <http://bit.ly/2qppJsm>
Translator café: <http://bit.ly/2ISUAsI>

ABOUT ME

A professional English<>Arabic translator & localizer with **12** years of practical experience in translation, and proofreading. Proven ability to manage and complete projects to the highest standard with meticulous attention to details in several domains of translation and localization. I'm ready to take any test upon request.

Daily Capacity:
 3k-4k words per day / 25-30k words/ week.

SPECIALIZATION

Medical					
Software					
Technical					
General					
Legal					
Marketing					
Educational					
Finance					

SOFTWARE

MS Office					
SDL TRADOS					
WordFast Pro					
MEMOQ					
MEMSOURCE					
XTM					
Workspace					

WORK EXPERIENCE

(August 2009 – March 2011)
 JUNIOR TRANSLATOR / *Langbridge for translation Services*
 (April 2012 – November 2015)
 SENIOR TRANSLATOR / *Future Group for translation Services*
 (December 2015– December 2017)
 SENIOR TRANSLATOR / *MidLocalize*
 (January 2018- present)
 FREELANCE TRANSLATOR

Translation Tools: SDL Trados (2017 & 2019), MemoQ (9, 2015), Workspace, Wordfast Pro 5, SDLX, Smartling, Memsources, XTM, Matecat, SubtitleEdit, Aegisub & QA tools.

Projects accomplished

Medical: 2m words
 -Pfizer -Novo Nordisk -PPD patient -ICON Clinical
 -InVentiv -Medical reports
 -Informed consent forms -Health insurance

Technical: 2m words
 -Manuals -Caterpillar - User Guides
 -Presentations -Electronics - Kia Auto -Jaquar Auto
 -ExxonMobil -Castrol Global

IT & Software: 2m words
 -Microsoft -McAfee -Samsung -Sony -CRM -Google
 -Jawbone -Bing Ads -AdCenter -Clickshare -Kaspersky

General: 2m words
 -Amerigroup -Bloomberg -Hotel and resorts services
 -LRN -Grohe -NIKON -Travelling programs

Legal: 1.5m words
 - Contracts, agreements and arrangements
 - Letters of Credit - Laws, and regulations

Education & E-Learning: 1.5m words
 -McGraw-Hill Education -Raoul Wallenberg Institute

Financial: 1.5m words
 -Annual reports -Profits and loss reports -Investments

EDUCATION

(2010)

UNIVERSITY
 Faculty of Languages and Translation, Al-Azhar University –
 Cairo – Egypt. GPA: Very Good